

Ассоциация финно-угорских университетов

NH Collegium Fenno-Ugricum

**О. Е. ПОЛЯКОВ**

Словарь лингвистических терминов  
на мокшанском языке  
для общеобразовательных школ

Сыктывкар – Ижевск – Йошкар-Ола –  
Саранск – Бадачоньтомай  
2011

Terminologia scholaris \* Школьная терминология

Главный редактор серии  
Янош Пустай

Redigit  
János Pusztay

Редакционный совет:

М. С. Федина, Л. П. Федорова, Э. В. Гусева, А. В. Родняков

Ассоциация финно-угорских университетов

NH Collegium Fenno-Ugricum

**О. Е. ПОЛЯКОВ**

Мокшень кяльса общеобразовательнай  
школатненди лингвистикань терминонь валкс

Сыктывкар – Ижевск – Йошкар-Ола –  
Саранск – Бадачоньтомай  
2011

## Terminologia scholaris \* Школьная терминология

Редактор:

*Гришунина В. П.*, канд. филол. наук, доцент кафедры  
мокшанского языка ГОУВПО «МГУ им. Н. П. Огарёва»

Одобрено термино-орфографической комиссией ГОУВПО  
«МГУ им. Н. П. Огарёва» (протокол заседания № 2 от 29.06.2011)

Издание CD-варианта материала профинансировано Венгерской национальной организацией Всемирного конгресса финно-угорских народов.

Подготовка и издание словарей были осуществлены при финансовой поддержке Совместной программы Совета Европы и Европейского Союза для Российской Федерации «Национальные меньшинства в России: развитие языков, культуры, СМИ и гражданского общества». Мнения, высказанные в данном документе, не могут быть использованы как официальное мнение Совета Европы или Европейского Союза.

*Поляков О. Е.*

### **Словарь лингвистических терминов на мокшанском языке для общеобразовательных школ**

#### **Мокшень кяльса общеобразовательнай школатненди лингвистикань терминовь валкс**

Ответственный за выпуск *А. В. Родняков*  
Обложка и макет *С. П. Назаркин, Е. И. Синяева*

Подписано в печать 23.06.2011  
Формат 84 × 108 1/32. Усл. печ. л. 1,89  
Заказ № 929. Тираж 300 экз.

Отпечатано в типографии Издательства Мордовского университета  
430005, г. Саранск, ул. Советская, 24

HU ISSN 2061-5647  
ISBN 978-963-9876-36-1

© Ассоциация финно-угорских университетов, 2011  
© NH Collegium Fenno-Ugricum, 2011  
© Поляков О. Е., Федина М. С., 2011

## **Предисловие**

### **главного редактора**

Одна из главнейших целей Европейского Союза - сохранять языковое и культурное разнообразие Европы. Эта цель может быть достигнута только в сотрудничестве с многонациональными государствами.

Языки могут сохраниться и развиваться только в случае, если ими пользуются дома, школе и во всех жизненных сферах.

Программа NH – CFU (Collegium Fenno-Ugricum) Terminologia scholaris \* Школьная терминология разработана с целью возвращения финно-угорских языков РФ в школьный обиход.

Для этого нужно было создать терминологию всех школьных предметов, как пользуясь результатами терминообразования 1920-30-х годов, так и создавая новые термины.

В результате реализации проекта «Создание терминологических словарей на национальных языках для общеобразовательных школ в регионах проживания финно-угорских народов Российской Федерации» в рамках совместной программы Совета Европы и Европейского Союза для Российской Федерации - «Национальные меньшинства в России: развитие языков, культуры, СМИ и гражданского общества» была выработана терминология по литературе, языку, истории, обществознанию, математике, химии, физике, биологии, информатике, географии на пяти финно-угорских языках РФ (коми, марийский, удмуртский, мокшанский и эрзянский).

Терминологические словари были одобрены термино-орфографическими комиссиями данных финно-угорских республик.

Главный редактор выражает свою искреннюю благодарность за поддержку проекта Совету Европы и Министерству регионального развития РФ, главному координатору проекта Марине Фединой (Сыктывкарский государственный университет), сокоординатору и издателю Алексею Роднякову (Мордовский государственный университет), Венгерской национальной организации Всемирного конгресса финно-угорских народов, и прежде всего всем авторам.

Badacsonytomaj, NH-CFU, 1-го марта 2011 г.  
Янош Пустай (Pusztay János)



**А**

|                                 |                                |   |
|---------------------------------|--------------------------------|---|
| Абзаць                          | Абзац                          | Текстонь пялькс фкя краснай строчкаста омбоцети, кона луови сложнай синтаксическяй единицакс и конань пьцтай аделаф смузец. |
| Агглютинациясь                  | Агглютинация                   | Суффикснень поладомасна аф полафневи вальюрхненди или валюрхтненди.   |
| Адаптациясь                     | Адаптация                      | Текстть теждаггофтомац лия кялень тонафнехненди.  |
| Азомась                         | Произношение                   | 1. Вайглькснень азомасна. 2. Азомань норматне.  |
| Азондомань валрисьмось          | Предложение повествовательное  | Валрисьме, коса кодамовок азома.  |
| Алфавитсь                       | Алфавит                        | Буквань юром, коса синь молихть примаф порядкаса.   |
| Антонишне                       | Антонимы                       | Фкя корхтамань пяльксонь валхт, конатнень смузьсна карань-каршект.  |
| Арьсемась                       | Мышление                       | Арьсема перьфпяленьконь колга шарьхкодemasа, мялень азомаса.  |
| Арьсемась                       | Рассуждение                    | Кодамовок азондома, кодамовок мялень-арьсемань кемакстама   |
| Ассимиляциясь                   | Ассимиляция                    | Вайгьялькснень фкя лаца арамасна.   |
| Аф виде смузьс                  | Значение переносное            | Вальт виде смузенц вельде лия смузень появамась.  |
| Аф восклицательнай валрисьмось  | Предложение невосклицательное  | Валприсьме, кона азови вайгялень апак кепотть.  |
| Аф кайги согласнайсь            | Согласный глухой               | Вайгьялькс, кона тиеви аныцек шумста, вайгьялфтома.   |
| Аф кайгикс арамась              | Оглушение                      | Кайги шумнай согласнайть полафтомац аф кайги парасонза.   |
| Аф одушевленной существительнай | Неодушевленное существительное | Предметонь няфти существительнайхть, конатнень ёткас аш эрект.  |

| <i>Мокшень лемтне</i>                | <i>Рузонь лемтне</i>                    | <i>Лемтнень смузьсна</i>   |
|--------------------------------------|---|--|
| <b>Аф определенной валрисьмось</b>   | <b>Предложение неопределенно-личное</b> | Подлежащайфтома фкя составса валрисьме, коса главнай членкс моли колмоце лицань формаса ламонь числаса тяниень, сай пингса или ётайса, сослагательнай наклонения и няфти аф содафонь мархта. |
| <b>Аф определенной форма</b>         | <b>Неопределенная форма</b>             | Банк инфинитивть.  |
| <b>Аф переходной глагольс</b>        | <b>Глагол непереходный</b>              | Глагол, кона няфти молема и ащема перьфпяле.   |
| <b>Аф пяшксе валрисьмось</b>         | <b>Предложение неполное</b>             | Валрисьме, кона аф пяшксе составонь коряс, сяс мес эсонза аш фкя или сяда лама (главнай или второстепенной) члеть.   |
| <b>Аф распространной валрисьмось</b> | <b>Предложение нераспространенное</b>   | Аньцек главнай членцта ащи валрисьме.  |
| <b>Афкуксонь залогсь</b>             | <b>Залог действительный</b>             | Залог, конань видеса аф фкат субъектсь и объектсь.   |
| <b>Аффрикатась</b>                   | <b>Аффриката</b>                        | Согласнай вайгялькс, кона тиф фкя сяка тиевомань вастса смычнай и щелевой согласнайста.  |
| <b>Б</b>                             |   |  |
| <b>Безличнай валрисьмось</b>         | <b>Предложение безличное</b>            | Фкя членонь сказуемаень мархта валрисьме, коса сказуемайть формац аф няфти лица.   |
| <b>Буквась</b>                       | <b>Буква</b>                            | Графикань тяштенья, кона сявондеви вайгяльксонь няфтемс сёрмадомста / няфтеви вайгялькс сёрмадомста.   |
| <b>В</b>                             |   |  |
| <b>Вайгяльксонь сувафтомась</b>      | <b>Вставка звуков (эпентеза)</b>        | Валса фонетикань или морфологиянь сюнеда вайгяльксонь появама, кона ашель тя валса сяда инголе.  |
| <b>Вайгяльксьс</b>                   | <b>Звук (фонема)</b>                    | Кяльть сембода ёлма вайгяльксонь единицац.   |

| <i>Мокшень лемтне</i>                    | <i>Рузонь лемтне</i>                   | <i>Лемтнень смузьсна</i>   |
|--|--|--|
| <b>Валксь</b>                            | <b>Словарь</b>                         | Алфавитонь коряс кочкаф валхт, конатнень панчсевичть смузьна или, конат ётафовичть лия кяльс.  |
| <b>Валлуксонь смузь</b>                  | <b>Лексическое значение</b>            | Валть смузец, сонь вельденза минь шарьхкодьсаськ предметть, свойственнь, процесснень и стак тов.   |
| <b>Валлуксь</b>                          | <b>Лексика</b>                         | Кяльть пяльксоц, кона тонафнесыне валхнень смузьснон.  |
| <b>Валмельгаксь</b>                      | <b>Послелог</b>                        | Служебнай вал, кона моли предлоктъ эземс, аньцек валда меле и валсь и валмельгаксь арайхть фкя валкс.  |
| <b>Валонь поладомась</b>                 | <b>Словосложение</b>                   | Од валонь тиевомась поладомс фкя-фкянди кафта или сяда лама вал.   |
| <b>Валонь полафнемась</b>                | <b>Словоизменение</b>                  | Фкя сяка валть грамматикань форманзон тиевомасна, конат сотневихть лия валхнень мархта.  |
| <b>Валонь полафтомась</b>                | <b>Словоизменительный</b>              | Грамматикань правилатнень коряс полафнема.   |
| <b>Валонь тиевомань способь</b>          | <b>Способ словообразования</b>         | 1. Кялень пялькс, кона тонафнесы валть пяльксонзон и валонь тиевомать.<br>2. Юронь аффиксальной (или аффиксфтома) морфемань од валонь тиевомась. |
| <b>Валонь тиевомась</b>                  | <b>Словообразование</b>                | 1. Кяльть пяльксоц, кона тонафнесы валонь тиёмать.<br>2. Юрхнень аффиксальной морфематнень эзда (или аффиксфтома) валонь тиевомась.              |
| <b>Валонь тиись</b>                      | <b>Словообразовательный</b>            | Ноляви од валонь тиёмста.  |
| <b>Валрисьмонь второстепеннай членць</b> | <b>Второстепенный член предложения</b> | Валрисьмонь член, кона аф сувси валрисьмоть грамматикань юрозонза.   |

| <i>Мокшень лемтне</i>   | <i>Рузонь лемтне</i>                        | <i>Лемтнень смузьсна</i>  |
|---|---|---|
| <b>Валрисьмонь<br/>однородной<br/>члеттне</b>                       | <b>Однородные<br/>члены<br/>предложения</b> | Валрисьмонь члетт, конат<br>отвечайхть сяда сидеста фкя<br>сяка кизефксонь лангс и сотнефт<br>фкя сяка валть мархта                 |
| <b>Валрисьмоса<br/>валхнень фкя-<br/>фкянь мельге<br/>молемасна</b> | <b>Порядок слов в<br/>предложении</b>       | Валхнень фкя-фкянь мельге<br>молемасна, кона канды<br>синтаксисонь, смузьень и стилень<br>смузь.                                    |
| <b>Валрисьмось</b>  | <b>Предложение</b>                          | Синтаксисъ инь эрявикс<br>пяльксоц.   |
| <b>Валсь</b>  | <b>Слово</b>                                | Инь эрявикс кялень нюръхкяня<br>единица, кона азы предмет,<br>свойства, явления.  |
| <b>Валсюлмось</b>   | <b>Словосочетание</b>                       | Кафта или сяда лама валхнень<br>поладомасна, конат сотнефт<br>смузьень и грамматикань коряс.  |
| <b>Вальюрсь</b>   | <b>Корень слова</b>                         | Маластонь валхнень марстонь<br>пялькссна, коса ащи синь<br>марстонь смузьсна.   |
| <b>Вальюрхтьс</b>   | <b>Основа слова</b>                         | Валть пяльксоц, коса сонь<br>лексикань смузец, и сон ляды,<br>къда валхтомс валбети формань<br>тии суффиксть.                       |
| <b>Вастонь наречият</b>   | <b>Наречия места</b>                        | Наречият, конат няфтъсазь<br>тевонь тиевомать вастонц.  |
| <b>Вачкотъкссь</b>  | <b>Ударение</b>                             | Валса коनावок слогть или<br>корхтама пяльксса валть сяда<br>вишкста, сяда кувакаста, сяда<br>кайгиста, тононь кеподезь<br>азомасна. |
| <b>Виде азомась</b>   | <b>Прямая речь</b>                          | Азома сянь лемста, кие сятнень<br>тиезе, кона моли авторть<br>валдонза инголе или меле.   |
| <b>Виде смузь</b>   | <b>Значение прямое</b>                      | Валть лексикань виде смузецж  |
| <b>Видеста<br/>сёрмадома</b>  | <b>Правописание</b>                         | Ванк орфографиять.  |
| <b>Внешнеместной<br/>падежсь</b>                                    | <b>Падежи<br/>внешнеместные</b>             | Падешт, конат няфтъсазь, што<br>перьфпяле мезевок ащи, моли,<br>туй лия предметть эзда, ащи фкя<br>сяка предмета.                   |

| <i>Мокшень лемтне</i>              | <i>Рузонь лемтне</i>               | <i>Лемтнень смузьсна</i>   |
|------------------------------------|------------------------------------|--|
| <b>Внутриместной падешне</b>       | <b>Падежи внутриместные</b>        | Падешт, конат няфнесазь, што перьфпяле мезевок ащи, моли, туй лия предметть эзда, аньцек аф потмосонза.                    |
| <b>Возвратной залогсь</b>          | <b>Залог возвратный</b>            | Залог, конань видеса тевонь тиёмась сяка пингть эрси виде и аф виде объектокс  |
| <b>Восклицательной валрисьмось</b> | <b>Предложение восклицательное</b> | Валрисьме, кона азови эсь лацонь интонацияса: вии кенярдемаса, весяласа, пелемаса и стак тов.                              |
| <b>Г</b>                           |                                    |  |
| <b>Главной валрисьмось</b>         | <b>Предложение главное</b>         | Сложноподчиненной валрисьмось аф зависимай омбоцеть эзда пяльксоц.   |
| <b>Главной членць</b>              | <b>Главный член</b>                | Валрисьмонь член, кона валрисьмоса моли инь эрявикс синтаксисонь единицакс.  |
| <b>Глагольсь</b>                   | <b>Глагол</b>                      | Самостоятельной корхтамань пялькс, кона няфти тевонь тиема, прянь маряма, соткст и стак тов; валрисьмоса моли сказуемайкс. |
| <b>Глагольть пингонц</b>           | <b>Время глагола</b>               | Глагольть грамматикань категорияц, кона няфти пинге.   |
| <b>Грамматикань единицась</b>      | <b>Грамматическая единица</b>      | Кялень эрь-кодама единица.   |
| <b>Грамматикань категориясь</b>    | <b>Грамматическая категория</b>    | Грамматикань формат, конат сюлмафт марстонь смузьса, аньцек грамматикань смузьсна ащихть карань-каршек.                    |
| <b>Грамматикань категориясь</b>    | <b>Категория грамматическая</b>    | Карань-каршек башка юромса грамматикань смусне.  |
| <b>Грамматикань смузсь</b>         | <b>Грамматическое значение</b>     | Абстрактной смузсь, кона ули кялень единицаса лексикань конкретной смузьда башка.  |
| <b>Грамматикань смузсь</b>         | <b>Значение грамматическое</b>     | Смузь, кона няфтеви валонь полафты морфемаса.  |
| <b>Грамматикась</b>                | <b>Грамматика</b>                  | Наукась, кона тонафнесы кяльть грамматиканц.   |

| <i>Мокшень лемтне</i>                           | <i>Рузонь лемтне</i>                     | <i>Лемтнень смузьсна</i>   |
|---|--|--|
| <b>Графикась</b>                                | <b>Графика</b>                           | Кялень наукань п्याлкс, кона тонафнесыне вайгялькснень буква няфтемаснон.  |
| <b>Д</b>  |  |  |
| <b>Двоеточиясь</b>                              | <b>Двоеточие</b>                         | Явфты тяштенья, кона сёрмадомста няфтеви фкя-фкянь ала ащи кафта точка вельде.   |
| <b>Деепричастиясь</b>                           | <b>Деепричастие</b>                      | Глагольт аф полафневи формац, кона няфти тевонь тиема и моли лия действиянь признакокс.                                      |
| <b>Деепричастной оборотсь</b>                   | <b>Деепричастный оборот</b>              | Деепричастиясь зависимай вал мархта.   |
| <b>Действиянь образонь и способонь наречият</b> | <b>Наречия способа и образа действия</b> | Наречият, конат няфтьсазь, кодама способса тиеви тевсь   |
| <b>Дефиссь</b>                                  | <b>Дефис</b>                             | Сёрмадомста тевс нолдави киткся.   |
| <b>Дополнениясь</b>                             | <b>Дополнение</b>                        | Валрисьмонь второстепенной член, кона няфти объект и отвечай косвенной падежень кизефкснень лангс (кинй? кинди? и стак тов). |
| <b>Дробнай числительнайсь</b>                   | <b>Числительное дробное</b>              | Числительнай, кона няфти дробь.  |
| <b>Ё</b>  |  |  |
| <b>Ётай пингсь</b>                              | <b>Время прошедшее</b>                   | Глагольт пингоц, кона азонды, што тевсь тиевсь корхтамда инголе.   |
| <b>Ётафтомась</b>                               | <b>Перенос</b>                           | Текстть или валть сяземац, мзьярда ушетксоц ляды фкя строчки, а омбоцесь кандови омбоцети.                                   |
| <b>З</b>  |  |  |
| <b>Залогсь</b>                                  | <b>Залог</b>                             | Глагольт граматикань категорияц, кона сотнесы валрисьмоса тевонь тиемаць, сонь субъектоц и объектоц                          |

| <i>Мокшень лемтне</i>              | <i>Рузонь лемтне</i>              | <i>Лемтнень смузьсна</i>  |
|------------------------------------|-----------------------------------|---|
| <b>Запятой мархта точкась</b>      | <b>Точка с запятой</b>            | Лотксема тяштенья, кона ащи точкаста, а алонза – запятой.   |
| <b>И</b>                           |                                   |   |
| <b>Изъявительнай наклонениясь</b>  | <b>Наклонение изъявительное</b>   | Наклонения, кона няфнесы: тевонь тиемась корхтайть мархта арьсеви кода улевикс или аф улевикс.  |
| <b>Изъяснительнай валрисьемось</b> | <b>Предложение изъяснительное</b> | Придаточнай валрисьме, кона отечай эрь кодама падежень кизефкс лангс и канневи валрисьмонь главнай члентги; тя придаточнойфтома гланайсь уель ба структурань и семантикань ширде апак аделак. |
| <b>Именительнай падежсь</b>        | <b>Номинатив</b>                  | Существительнайть именительнай падежец.   |
| <b>Именной корхтама пяльксне</b>   | <b>Именные части речи</b>         | Валрисьмоса смузь мархта склоняндави корхтама пяльксне.   |
| <b>Интонациясь</b>                 | <b>Интонация</b>                  | Корхтамать башка ширенза, конат няфнесазь смузьень и эмоциянь эсь ширеснон.   |
| <b>Инфинитивсь</b>                 | <b>Инфинитив</b>                  | Глагольт аф определенной формац.  |
| <b>К</b>                           |                                   |   |
| <b>Кавычкайте</b>                  | <b>Кавычки</b>                    | Кафтонзаф явфты тяштенья.   |
| <b>Кайги согласнайсь</b>           | <b>Согласный звонкий</b>          | Шумнай согласнай вайгялькс, кона азови вайгяль мархта.  |
| <b>Кайгикс арамасть</b>            | <b>Озвончение</b>                 | Аф кайги согласнайхнень кайги парасонза полафтомац.   |
| <b>Калгода согласнайсь</b>         | <b>Согласный твердый</b>          | Вайгялькс, кона тиеви лякск ляпоть коряс: кяльть ингольце пяльксоц аф кеподи ингольдень небати.   |
| <b>Калькась</b>                    | <b>Калька</b>                     | Лия кяльста сявф виде смузьса ётафтф вал.   |
| <b>Категория состояниань вальс</b> | <b>Слово категориисостояния</b>   | Башка корхтама пялькс, кона няфти эрек существатнень прянь марямаснон, перьфпяльть и отечай кода? кодама? кизефкснень лангс.  |

| <i>Мокшень лемтне</i>                           | <i>Рузонь лемтне</i>               | <i>Лемтнень смузьсна</i>   |
|---|------------------------------------|--|
| <b>Категориясь</b>                              | <b>Категория</b>                   | Марстонь шарьхкодема, кона няфти марстонь соткст.  |
| <b>Кафксть азомась</b>                          | <b>Повтор</b>                      | Юрть, юрхтть или марнек валть кафксть азомац.  |
| <b>Кафта кялень содамась</b>                    | <b>Двуязычие (билингвизм)</b>      | Ломань, или лама ломатть, конат содайхть кафта кяльхть.  |
| <b>Кафта кялень содамась/<br/>Билингвизмась</b> | <b>Билингвизм</b>                  | Ванк. Двуязычие.   |
| <b>Кафта составонь валрисьмось</b>              | <b>Предложение двусоставное</b>    | Валрисьме, конань юронц тисазь подлежащайсь (ськамонза или лия вал мархта) и сказуемайсь (ськамонза или лия вал мархта).   |
| <b>Кафтонзаф тяштеньясь</b>                     | <b>Скобки</b>                      | Кафтозаф тяштенья, кона путневи:<br>а) валхнень инголи и фталу, конат сувафневихть валрисьмоти мезеньге поладоманди, поясняндамс;<br>б) валхнень явфтомс, конат азсазь кулхцондыхнень мяльсон киньге корхтаманцты;<br>в) мьзярда няфтеви, коста цитатась;<br>г) драматический произведенияс сермадьть эрь кодама заметкасонза. |
| <b>Качествань няфти наречият</b>                | <b>Наречия качественные</b>        | Наречият, конат максыхть питне тевонь тиемати или признакти.   |
| <b>Качественнай прилагательнайсь</b>            | <b>Прилагательное качественное</b> | Прилагательнаень юром, кона няфти предметонь признак, улемок аф сотнефокс лия предметнень мархта.  |
| <b>Кевонзаф валсюлмось</b>                      | <b>Фразеологизм</b>                | Лексикань ширде аф явови и фкя смузень коряс, устойчивай составонь коряс валсюлма.   |
| <b>Кевонзаф валсюлма</b>                        | <b>Устойчивое выражение</b>        | Ванк кевонзаф валсюлма   |
| <b>Кизефксь</b>                                 | <b>Вопрос</b>                      | Валрисьмоса кизефтемать няфтемац.  |
| <b>Кизефтемань валрисьмось</b>                  | <b>Предложение вопросительное</b>  | Валрисьме, коса путневи кизефкс.   |

| <i>Мокшень лемтне</i>                            | <i>Рузонь лемтне</i>           | <i>Лемтнень смузьсна</i>   |
|--|--------------------------------|--|
| <b>Кизефтемась<br/>тяштенься</b>                 | <b>Вопросительный<br/>знак</b> | Тяштенья, конань вельде няфтеви кизефкссь.   |
| <b>Кирьфтаф валонь<br/>тиевомась</b>             | <b>Аббревиация</b>             | Кода тиевихть кирьфтаф валхне.   |
| <b>Кирьфтаф валсь</b>                            | <b>Аббревиатура</b>            | Вал, кона тиф эрь-мъязра валонь васенце букваснон поладозь.  |
| <b>Классификациясь</b>                           | <b>Классификация</b>           | Тевонь тиевомаса содамашиса фкя-фкянь мархта система:<br>-тиендеви, сявомок мяльс объекттнень марстонь признакнон; -лезды шарьхкодемс и явфнемс эрь кодама объекттнень.  |
| <b>Корхтама<br/>пялькссь</b>                     | <b>Часть речи</b>              | Морфологиянь юром  |
| <b>Корхтамань<br/>стильсь</b>                    | <b>Стиль<br/>разговорный</b>   | Фкя-фкянь мархта корхтама, коса лама тихть синць корхтайхне.   |
| <b>Корхтамань<br/>стильсь</b>                    | <b>Стиль речи</b>              | Кялень стиль корхтамаса.   |
| <b>Корхтамань типсь</b>                          | <b>Тип речи</b>                | Сермадомань стама способ, конань сермадысь кочкасы, сявомок мяльс сянь, мезе азови и кодама информация канды, путомок арьсема: няфтемс, мезе тиеви перьфпяле, азондомс колганза, няфтемс перьфпялень туфтал и следствиянь явлиянтнень. |
| <b>Корхтамась</b>                                | <b>Диалект</b>                 | Башка аймакса эряй ломаттнень кяльсна.   |
| <b>Корхтамась</b>                                | <b>Речь</b>                    | 1. Кяльть козяшинц корхтайть мархта тевс нолдамац лиятнень ёткас.<br>2. Кяльть (сидеста стилистикать ширде) тевс нолдамац, нолявихть тевс лексикань и грамматикань срдестватне.<br>3. Синтаксить норманзон коряс тиф азома.            |
| <b>Корхтафксонь<br/>валсь/<br/>Диалектизмась</b> | <b>Диалектизм</b>              | Корхтафксонь вал или валзюлма.   |

| <i>Мокшень лемтне</i>           | <i>Рузонь лемтне</i>            | <i>Лемтнень смузьсна</i>   |
|---------------------------------|---------------------------------|--|
| <b>Кошардомань залогсь</b>      | <b>Залог понудительный</b>      | Тевонь тиема кошарды залог.  |
| <b>Кошардомань наклонениясь</b> | <b>Наклонение повелительное</b> | Наклонения, кона азы эньяльдема, кошардома.                                      |
| <b>Кунардонь валсь</b>          | <b>Историзм</b>                 | Валхт, конат азондсть кунардонь пингонь (тяги юмаф) предметонь лепт.             |
| <b>Кърьфтамась</b>              | <b>Сокращение</b>               | Мезтьке кърьфтафста няфтемац.  |
| <b>Кялень норма</b>             | <b>Норма языка</b>              | Кялень (корхтамань) вариант, конат сяда сидеста и кода кепотькст нолявихть тевс. |
| <b>Кялень эльбятьксь</b>        | <b>Ошибка речевая</b>           | Эльбятькс, мьзярда аф стая, кода эряви, нолдави тевс валсь или фразеологизмась.  |
| <b>Кяльсь</b>                   | <b>Язык</b>                     | Знаковой система, кона пуроптсьине шарьхкодемать и кайгомать (сермадомать.)      |

## Л

|                              |                                   |   |
|------------------------------|-----------------------------------|---|
| <b>Лама лувксь</b>           | <b>Число множественное</b>        | Грамматическай лувкс, кона няфти лама предмет.  |
| <b>Лама смузь</b>            | <b>Многозначный</b>               | Валхт, конатнень лама смузьсна.   |
| <b>Лама смузьса валсь</b>    | <b>Слово многозначное</b>         | Вал, конань лама смузенза.  |
| <b>Лама точкат</b>           | <b>Многоточие</b>                 | Корхтама тяштена (колма точкат), конат корхтайхть, што мяльсь апак аст или ули нинге, што текстсь поладови. |
| <b>Ламонь смусть</b>         | <b>Многозначность (полисемия)</b> | Фкя валть фкя-фкянь мархта сотнеф эрь-мьзяра смузенза.  |
| <b>Лезды глаголсь</b>        | <b>Глагол вспомогательный</b>     | Глагол, кона грамматикань и смузьнь ширде лезды основной глаголти.  |
| <b>Лексемась</b>             | <b>Лексема</b>                    | Кялень башка единица, кона ванови сембе смузензон и форманзон ширде.  |
| <b>Лексикань категориясь</b> | <b>Категория лексическая</b>      | Сяка жа корхтама пяльксь.   |

| <i>Мокшень лемтне</i>        | <i>Рузонь лемтне</i>                           | <i>Лемтнень смузьсна</i>  |
|------------------------------|--|---|
| <b>Лексикографиясь</b>       | <b>Лексикография</b>                           | Кяльть пяльксоц, коса арьсевихть и тендивихть валксне, кона тонафнесыне валхнень смузьснон.                   |
| <b>Лексикологиясь</b>        | <b>Лексикология</b>                            | Кяльть пяльксоц, кона тонафнесы кялень валлувксть.  |
| <b>Лексический смузь</b>     | <b>Значение лексическое</b>                    | Валса вайгяльксонь и предметонь или перьфпяльдень лия явлениятнень ёткаса смузь.                              |
| <b>Лемдемась валрисьмось</b> | <b>Предложение назывное</b>                    | Ванк номинативнай валрисьмось.  |
| <b>Лемдемась</b>             | <b>Название</b>                                | Предметть или явлениять валса азомац.   |
| <b>Лингвистикась</b>         | <b>Лингвистика (языкознание, языковедение)</b> | Кяльть колга наука.   |
| <b>Литературнай кяльсь</b>   | <b>Язык литературный</b>                       | Марстонь кяльть обработаннай формац, кона сермадомань.  |
| <b>Лицась</b>                | <b>Лицо</b>                                    | Глагольт категорияц, кона няфти тевоень тиёмать и субъектть мархта соткснень корхтайти.                       |
| <b>Лицафтома глаголсь</b>    | <b>Глагол безличный</b>                        | Глагол, кона азы тевоень тиёма, прянь маряма, конат тиевихть синць, лицафтома.                                |
| <b>Лия кяльста валсь</b>     | <b>Займствование</b>                           | Лия кяльста сявф валхт, и сонць тя процессь.  |
| <b>Лиянь корхтамась</b>      | <b>Косвенная речь</b>                          | Лиянь корхтамась няфтеви сложноподчиненнай валрисьмоса.   |
| <b>Лоткамась</b>             | <b>Пауза</b>                                   | Эрь мьзяра пингс кайгомать корхтамста лоткамац.   |
| <b>Лотксема тяштентяне</b>   | <b>Знаки препинания</b>                        | Тяштентят, конат сёрмадомста мезевок явфтыхть: валхт, валсколмот, валрисьмот, валрисьмонь аделама, кизефтема. |
| <b>Лувксонь наречият</b>     | <b>Наречия количественные</b>                  | Наречият, конат няфтьсазь тевоень тиёмать меранц и степененц.   |

| <i>Мокшень лемтне</i>          | <i>Рузонь лемтне</i>               | <i>Лемтнень смузьсна</i>   |
|--------------------------------|------------------------------------|--|
| <b>Лувксонь числительнайсь</b> | <b>Числительное количественное</b> | Числительнай, кона отведчай мьзяра? мьзяронди? кизефкснень лангс.                                      |
| <b>Лувкесь</b>                 | <b>Число</b>                       | Грамматикань категория, кона няфтьсы предметть лувксонц.   |
| <b>Ляпе согласнайсь</b>        | <b>Согласный мягкий</b>            | Согласнай, конань азомста кяльть ингольце пяльксоц кеподи ингольдень небати, кода и гласнайть азомста. |
| <b>Ляпомомась</b>              | <b>Палатализация</b>               | Мзьярда согласнайть азоманцты поладови кяльть кучканц кеподемац, кона касфтсы тононц и шумонц.         |
| <b>Ляпомомась</b>              | <b>Смягчение</b>                   | Ванк ляпомомась.   |

## **М**

|                                  |                               |   |
|----------------------------------|-------------------------------|---|
| <b>Мазыста корхтамась</b>        | <b>Культура речи</b>          | Лингвистикаць пяльксоц, коса арьсефт и путфт корхтамань и литературнай кяльть норманза.   |
| <b>Междометиясь</b>              | <b>Междометие</b>             | Корхтамань пялькс, коза сувсихть аф полафневи валхт, конат азсазь мяльёженьконь.  |
| <b>Мерань и степень наречият</b> | <b>Наречия меры и степени</b> | Наречият, конат няфтихть степень тевоень тиёмать меранц и признаконц.   |
| <b>Местоимениясь</b>             | <b>Местоимение</b>            | Корхтама пялькс, коза сувсихть валхт, конат аф азыхть предмет, признакт, лувкс, а аньцек няфтихть лангозост.                                  |
| <b>Модальной валсь</b>           | <b>Модальное слово</b>        | Валонь лексико-грамматическяй юром, конатнень вельде путневи азомати марнек или пяльксонцты, сявомок мяльс синь сотксснон перьфпяльть мархта. |
| <b>Модальностьь</b>              | <b>Модальность</b>            | Грамматико-семантическяй категория, кона няфнесы корхтайть мяленц-арьсеманц азомати, сонь питнень путоманц перьфпяльти.                       |
| <b>Морфемась</b>                 | <b>Морфема</b>                | Валть инь эрявикс пяльксоц.   |

| <i>Мокшень лемтне</i>           | <i>Рузонь лемтне</i>            | <i>Лемтнень смузьсна</i>  |
|---------------------------------|---------------------------------|---|
| <b>Морфемикась</b>              | <b>Морфемика</b>                | Валть инь эрявикс пяльксонц колга тонафнема.  |
| <b>Морфологиясь</b>             | <b>Морфология</b>               | Грамматикать пяльксонц, коса тонафневихть корхтама пяльксне, корхтамань пялькснень колга тонафнемась.   |
| <b>Мяльсь</b>                   | <b>Мысль</b>                    | Идеясь.   |
| <b>Н</b>                        |                                 |   |
| <b>Наклонениясь</b>             | <b>Наклонение</b>               | Глаголонь категория, кона няфтьсы тевонь тиёмать перьфпяльти, конань арьсезе корхтайсь.   |
| <b>Наречиясь</b>                | <b>Наречие</b>                  | Самостоятельной, сидеста аф полафневи, корхтама пялькс, кона няфти признак тевонь тиёмати или признак лия признакти. Отвечай кода? коса?коза? кизефкснень лангс.        |
| <b>Нарицательнай лемсь</b>      | <b>Имя нарицательное</b>        | Валхт, конат няфтихть предмет, конатнень признаксна сотнеф башка юромонь валхнень мархта.   |
| <b>Научнай стильсь</b>          | <b>Стиль научный</b>            | Литературнай кялень стиль, конань улихть эсь ширенза: сяда инголе азомать арьсемац, моли фкянь ширде, арьсезь кочкафт кялень средстватне, корхтамась тиф нормань коряс. |
| <b>Номинативнай валрисьмось</b> | <b>Предложение номинативное</b> | Фкя составонь валрисьмось, конань главнай членонц няфни афкуксонь предмет, явления, азф существительнайса.  |
| <b>Няфтемань валхне</b>         | <b>Указательные слова</b>       | Няфтемань и определительнай местоименият и наречият, конат ащихть главнай валрисьмоса и няфтьсазь придаточнай валрисьмоть, кона сяда келиста панчсесьне синь смузьснон. |
| <b>Няфтемась</b>                | <b>Описание</b>                 | Предметтнень, перьфпяльдень явлениятнень няфтемасна и синь эсь пряснон панжемасна.  |

## О

|                                     |                                     |   |
|-------------------------------------|-------------------------------------|---|
| <b>Обобщающей вал</b>               | <b>Обобщающее слово</b>             | Валрисьмоть смузьень ширде тевс нолдави членоц, кона няфти сембе однородной четлтненьди марстонь шарьхкодема.   |
| <b>Обобщённо-личной валрисьмось</b> | <b>Предложение обобщенно-личное</b> | Подлежащайфтома фкя составонь валрисьме, конань главнай членоц сяда сидеста азф глаголть омбоце лицаца фкя числаса, сяда шуроста васенце или колмоце лицаца ламонь числаса, няфти эрь кодама лицати канневи тевонь тиема. |
| <b>Обособлениясь</b>                | <b>Обособление</b>                  | Валрисьмоса синтаксисонь башкаширень няфтемс второстепенной четлтнень смузьень и вайгялень вельде азомасна.   |
| <b>Обособленной обстоятельства</b>  | <b>Обстоятельство обособленное</b>  | Запятойса кафта пяльде явфтф обстоятельства.  |
| <b>Обособленной определениясь</b>   | <b>Определение обособленное</b>     | Определения, кона кафцьке ширде явфтф запятойса.  |
| <b>Обстоятельствась</b>             | <b>Обстоятельство</b>               | Валрисьмонь второстепенной член, кона няфти васта, пинге, туфтал и стак тов и отвечай мьзярда? коса? и лия кизефксень лангс и лият.   |
| <b>Объектной падешне</b>            | <b>Падежи объектные</b>             | Падешт, конат няфтьсазь субъектть тевонь тиить сотксонц объектть мархта.  |
| <b>Од вал</b>                       | <b>Неологизм</b>                    | Вал, валсюлма, кона арьсеф од смузьень няфтемс.   |
| <b>Одушевленной</b>                 | <b>Одушевленный</b>                 | Живой эрайхнень (ломаттнень и жувататнень) лемсна.  |
| <b>Омографсь</b>                    | <b>Омограф</b>                      | Аф фкя валхт, конат фкакс тяштевихть (аньцек аф азомаса).   |
| <b>Омонимсь</b>                     | <b>Омоним</b>                       | Валхне (фкя корхтама пяльксонь) азовихть фкакс, а смузьсна аф фкат.   |

| <i>Мокшень лемтне</i>                         | <i>Рузонь лемтне</i>  | <i>Лемтнень смузьсна</i>  |
|---|---|---|
| <b>Омофонць</b>                               | <b>Омофон</b>   | Аф фкя валхт, конат азовихть фкакс, а сермадовихть льякс.   |
| <b>Омоформась</b>                             | <b>Омоформа</b>   | Валхне, конат фкакс азовихть аньцек башка формаса (фкя сяка корхтама пьялксса или эрь кодамса).           |
| <b>Определениясь</b>                          | <b>Определение</b>  | Валрисьмонь второстепеннай член, кона няфти предметонь признак и отвечай кодама? кинь? кизефкснень лангс. |
| <b>Определенно-притяжательнай категориясь</b> | <b>Категория определенно-притяжательная (посессивности)</b> | Грамматикань категория, кона няфнесы, што тя предметсь или лицась кинь-бди.                               |
| <b>Орфограммась</b>                           | <b>Орфограмма</b>   | Примаф орфографиянь правилать коряс валса сермадома.  |
| <b>Орфографиясь</b>                           | <b>Орфография</b>   | Кяльть пьялксоц, кона макссесьне сёрмадомань правилатнень.  |
| <b>Орфоэпиясь</b>                             | <b>Орфоэпия</b>   | Кяльть пьялксоц, кона тонафнесыне корхтама норматнень.  |
| <b>Относительнай притяжательнайсь</b>         | <b>Прилагательное относительное</b>                         | Прилагательнаень юром, кона няфти предметонь признак сотф лия предметонь мархта.                          |
| <b>Отрицаниясь</b>                            | <b>Отрицание</b>  | Лексикань, фразеологиянь, синтаксисонь средстватне няфнесазь, что валрисьмонь члеттнень ёткас соткс аш.   |
| <b>Официально-деловой стильсь</b>             | <b>Стиль официально-деловой</b>                             | Корхтамань стиль официальной тевса: праваса и управленияса.   |

## П

|               |              |  |
|---------------|--------------|--|
| <b>Падежь</b> | <b>Падеж</b> | Лепнень грамматикань категориясна, кона азонды, кодама предметсь, конань сон няфтьсы, кона кода ащи лия предметтнendi, тевонь тиемати, признакнendi. |
|---------------|--------------|--|

| <i>Мокшень лемтне</i>            | <i>Рузонь лемтне</i>             | <i>Лемтнень смузьсна</i>   |
|----------------------------------|----------------------------------|--|
| <b>Паронипне</b>                 | <b>Паронимы</b>                  | Кайгомань коряс малат фкя юронь валхт, аньцек смузьсна лият.   |
| <b>Переходнай глаголь</b>        | <b>Глагол переходный</b>         | Смузень корс няфти тевоень тиема, кона шартф предметть лангс и полафнесы сонь. Сущестительнайсь видесонза моли винительнай падежса.  |
| <b>Пингонь наречият</b>          | <b>Наречия времени</b>           | Наречият, конат няфтьсазь тевоень тиема пингть.  |
| <b>Побудительнай валрисьмось</b> | <b>Предложение побудительное</b> | Валрисьме, коса азови эньяльдема, арьсема, приказ.   |
| <b>Повествованиясь</b>           | <b>Повествование</b>             | Пингонь перьф.мельцек моли азкс, азома.  |
| <b>Подлежащайсь</b>              | <b>Подлежащее</b>                | Валрисьмонь главнай член, кона няфти предмет и отвечай именительнай падежть кие? мезе? кизефксонзон лангс.   |
| <b>Подчинениясь</b>              | <b>Подчинение</b>                | Валхнень ётка (валзюлмоса) предикативнай пялькснень ётка (сложноподчиненнай валрисьмоса) сотксь, коса пяльксне аф фкат синтаксисонь ширде, фкя пяльксь зависимай омбоцеть эзда.        |
| <b>Подчинительнай союсне</b>     | <b>Союзы подчинительные</b>      | Союст, конат сотнихть синтаксисонь ширде аф фкя лацонь единицат (главнай и придаточнай валрисьмот).  |
| <b>Положительнай степенць</b>    | <b>Степень положительная</b>     | Сравнениянь степенень форма, кона няфти качестваь лангс, аф ваномок лия предметонь качестваь лангс.  |
| <b>Порядковай числительнайсь</b> | <b>Числительное порядковое</b>   | Числительнайхть, конат няфтихть лувомста предметонь порядка.   |
| <b>Правилась</b>                 | <b>Правило</b>                   | 1. Положения, кона няфти эрь кодама закономерность, кялень явленияьтнень эса фланкс и фкя лаца ащема.<br>2. Сермадомста и корхтамста кялень средстватнень норматнень коряс нолдамасна. |

| <i>Мокшень лемтне</i>           | <i>Рузонь лемтне</i>           | <i>Лемтнень смузсьна</i>   |
|---------------------------------|--------------------------------|--|
| <b>Превосходнай степенць</b>    | <b>Степень превосходная</b>    | Сравнениянь степень, кона няфти инь вии качествань лангс однородной предметнень еткса.                 |
| <b>Придаточнай валрисьмость</b> | <b>Предложение придаточное</b> | Сложноподчиненной валрисьмость синтаксисонь ширде зависимай пяльксоц, конань эса союз или союзной вал. |
| <b>Прилагательнайсь</b>         | <b>Прилагательное</b>          | Самостоятельной корхтамань пялькс, кона няфти признак и отвечай кодама? кинь? кизефкснень лангс.       |
| <b>Приложениясь</b>             | <b>Приложение</b>              | Определения, кона азови существительнайса, аф видеста, а сотф определяемая валть мархта падежса.       |
| <b>Примыканиясь</b>             | <b>Примыкание</b>              | Подчинительнай соткс, мьязрда подчиненной валсь няфтеви лексикань ширде, валонь порядкаса.             |
| <b>Принадлежностень падешне</b> | <b>Падежи принадлежностные</b> | Падешт, конат няфтьсазь: киндивок мезевок кандови.   |
| <b>Приставкась</b>              | <b>Приставка</b>               | Валса лезксонь пялькс, кона ащи валть ушетксса вальюрда инголе.  |
| <b>Причастиясь</b>              | <b>Причастие</b>               | Глаголонь форма, конань эса глаголонь и прилагательнаень признак.                                      |
| <b>Причастнай оборотсь</b>      | <b>Причастный оборот</b>       | Оборот, кона ащи зависимай вал мархта причастиякс.   |
| <b>Прописной буквась</b>        | <b>Буква прописная</b>         | Строчнайть коряс сяда оцю буква.   |
| <b>Простой валрисьмость</b>     | <b>Предложение простое</b>     | Валрисьме, коса фкя предикативнай единица, кона аф явови пяльксова.                                    |
| <b>Противительнай союсне</b>    | <b>Союзы противительные</b>    | Союст, конат няфтихть карань-каршек арафтома.  |
| <b>Профессионализмась</b>       | <b>Профессионализм</b>         | Вал или валзюлма, конат нолявихть тевс кодамовок покаень ёткса.  |

| <i>Мокшень лемтне</i>                   | <i>Рузонь лемтне</i>                | <i>Лемтнень смузьсна</i>   |
|---|-------------------------------------|--|
| <b>Публицистикань стильсь</b>           | <b>Стиль публицистический</b>       | Корхтамань стиль кона ноляви тевс статьяса, очеркса, репортажса, фельетонца, интервьюса.         |
| <b>Пунктанционнай эльбиятьксь</b>       | <b>Ошибка пунктуационная</b>        | Пунктанционнай тяштенятнень аф стая, кода эряви, путомастост эльбиятьксь.                        |
| <b>Пунктуациясь</b>                     | <b>Пунктуация</b>                   | Кяльть пяльксоц, коса вановихть лотксема тяштенятне и синь путнемасна.                           |
| <b>Пьшкадемазь</b>                      | <b>Обращение</b>                    | Вал ил валзюлма, конат лемдсазь сянь, кинди шарфтф корхтамазь.                                   |
| <b>Пяшксе валриьмось</b>                | <b>Предложение полное</b>           | Валриьмось, конань эса улихть сембе валриьмонь четтне, конатнень коряс сон шарьхкодеви лияфтома. |
| <b>Р</b>                                |                                     |  |
| <b>Распространеннай валриьмось</b>      | <b>Предложение распространенное</b> | Валриьмось, коса главнай и второстепеннай четт.  |
| <b>С</b>                                |                                     |  |
| <b>Сай пингсь</b>                       | <b>Время будущее</b>                | Глагольт пингоц, кона азонды, што тевсь тиеви корхтамада меле.                                   |
| <b>Самостоятельной корхтама пяльксь</b> | <b>Часть речи самостоятельная</b>   | Корхтама пялькст, коза сувсихть валхт, конат азыхть предмет, синь тевонь тиёмаснон, признакснон. |
| <b>Семантикась</b>                      | <b>Семантика</b>                    | Кяльса валхнень, валсюлмотнень, морфематнень, грамматикань форматнень смузень ширесна.           |
| <b>Сермадомань кяльсь</b>               | <b>Язык письменный</b>              | Сермадомань графическая система.   |
| <b>Синониппе</b>                        | <b>Синонимы</b>                     | Валхт, конат малат или ёфси фкат смузень коряс, синь азыхть фка шарьхкодема.                     |

| <i>Мокшень лемтне</i>                | <i>Рузонь лемтне</i>                 | <i>Лемтнень смузсна</i>   |
|--------------------------------------|--------------------------------------|---|
| <b>Синтаксиссь</b>                   | <b>Синтаксис</b>                     | Кяльть пяльксоц, кона тонафнесьне валсюлмотнень, валрисьмотнень и текстть.  |
| <b>Сиретьф</b>                       | <b>Устаревший</b>                    | Лисьф тево нолдамаста и шарьхкодеви кода кунардонь.   |
| <b>Сиретьф валсь/<br/>Архаизмась</b> | <b>Архаизм</b>                       | Сиретьф вал   |
| <b>Сказуемась</b>                    | <b>Сказуемое</b>                     | Валрисьмонь главнай член, кона няфти тевоень тиема и отвечай мезе тии? мезе кармай тиема? и лия кизефкснень лангс.                        |
| <b>Склонениясь</b>                   | <b>Склонение</b>                     | Существительнайть падежга полафнемац.   |
| <b>Слогсь</b>                        | <b>Слог</b>                          | Кялень ёмла единица, коса фкя или сяда лама вайгялькс.  |
| <b>Сложной валрисьмось</b>           | <b>Предложение сложное</b>           | Валрисьме, коса эрь мьзяра простой.   |
| <b>Сложной валсь (Композитась)</b>   | <b>Сложное слово (компози́та)</b>    | Вал, кона тиф кафта или сяда лама вальюрхтста.  |
| <b>Сложноподчиненной валрисьмось</b> | <b>Предложение сложноподчиненное</b> | Сложной валрисьме, коса простойхне аф фкя лацот и сотневихть эрь кодама союза: мезе, къда, мьзярда и лияса                                |
| <b>Сложносочиненной валрисьмось</b>  | <b>Предложение сложносочиненное</b>  | Сложной валрисьме, коса простой валрисьмоттне фкат и сотневихть эсь ётковац вайгяльса и и, а, но и лия союза.                             |
| <b>Служебной корхтама пялькесь</b>   | <b>Часть речи служебная</b>          | Корхтама пялькст, коза сувсихть валхт, конат аф азыхть предмет, аф тевоень тиEMAT, аф признакт, а няфтихть аныцек синь ётксоц соткст.     |
| <b>Смузь</b>                         | <b>Значение</b>                      | Знактъ и предметть ёткаса соткст.   |
| <b>Согласной вайгяльксне</b>         | <b>Согласные звуки</b>               | Вайгялькст, конат ащихть или аныцек шумста, или вайгяльста и шумста, кона тиеви курга потмоса, коса тевлавти лиси кожфсь васьфни перяфкт. |

| <i>Мокшень лемтне</i>                     | <i>Рузонь лемтне</i>                    | <i>Лемтнень смузьсна</i>   |
|---|---|--|
| <b>Согласнайхнень ляпошисна</b>           | <b>Мягкость согласных</b>               | Калгода согласнайхненди йотовай артикуляциянь поладомась, тя артикуляциясь поладови калгодотнень артикуляцияснон мархта, тиенок эрявикс тон и шум.   |
| <b>Сослагательнай наклонениясь</b>        | <b>Наклонение сослагательное</b>        | Наклонения, кона няфти тевонь тиема, кона тиеволь ба корхтайть мяленц коряс.   |
| <b>Сотксонь союсне</b>                    | <b>Союзы соединительные</b>             | Союст, конат сотнихть синтаксисонь фкя лаца единицат (однородной члетт), сложной валрисьмонь пялькст.  |
| <b>Социологиясь</b>                       | <b>Социология</b>                       | Кялень пялькс, кона тонафнесыне обществаньконь эряфонц и кяльть касоманц-виияманц.   |
| <b>Сочинительнай соткесь</b>              | <b>Сочинительная связь</b>              | Фкя лацонь единицаца синтаксическый сотксне.   |
| <b>Сочинительнай союсне</b>               | <b>Союзы сочинительные</b>              | Союст, конат сотнихть синтаксисонь фкя лацонь единицат (однородной члетт, валрисьмонь пялькст).  |
| <b>Союзнай валсь</b>                      | <b>Союзное слово</b>                    | Вал, кона сотни придаточнай валрисьме главнайть мархта и сяка пингть эрси валрисьмонь членкс.  |
| <b>Союзсь</b>                             | <b>Союз</b>                             | Служебнай валхт, конат нолявихть тевс однородной членонь сотомс, сложной валрисьмонь пяльксонь сотомс.   |
| <b>Союзфтома валрисьмость Спряжениясь</b> | <b>Предложение бессоюзное Спряжение</b> | Сложной валрисьме, конань пяльксонза сотнефт союзфтома.<br>1. Глагольт полафнемац лицава, лувксова, ётай пингса и сослагательнай наклоненияса.<br>2. Глаголонь юром, конат фкакс полафневихть, сявомок мяльс вальюрхтть. |

| <i>Мокшень лемтне</i>              | <i>Рузонь лемтне</i>           | <i>Лемтнень смузсна</i>   |
|------------------------------------|--------------------------------|---|
| <b>Сравнениянь степенетне</b>      | <b>Степени сравнения</b>       | Качественной прилагательнаень грамматическяй категория, кона азсы аффакакшить и сяда виишити качествань ширде предметса или действиянь тиемаसा. |
| <b>Сравнительнай степенць</b>      | <b>Степень сравнительная</b>   | Сравнениянь степень, кона няфти предметть качестванц лангс, сон сяда вии лия предметть коряс.   |
| <b>Стаколотф валрисьмость</b>      | <b>Предложение осложненное</b> | Простой валрисьме, коза сувайхть:<br>а) обособленият;<br>б) валрисьмонь однороднай четлт;<br>в) сувафтф конструкцият;<br>г) обращеният          |
| <b>Стилистикась</b>                | <b>Стилистика</b>              | Стильхнень и стилень средствань коряс тонафнема.  |
| <b>Стилистическяй эльбиятксьсь</b> | <b>Ошибка стилистическая</b>   | Эльбиятксь, мьзарда шорявихть кунардонь и тяниень пингонь валхне.   |
| <b>Строчной буквась</b>            | <b>Буква строчная</b>          | Прописнойть коряс сяда емла буква   |
| <b>Субъектнай падежсь</b>          | <b>Падеж субъектний</b>        | Падеж, кона няфтьсы субъектть тевонь тиемац.  |
| <b>Сувафтф валзюлмость</b>         | <b>Вводное словосочетание</b>  | Валзюлма, кона апак сотнек валрисьмонь четлтнень мархта.  |
| <b>Сувафтф валрисьмость</b>        | <b>Вводное предложение</b>     | Валрисьме, кона сувафтф лия валрисьмос, кода и сувафтф валсь.   |
| <b>Сувафтф валсь</b>               | <b>Вводное слово</b>           | Вал, кона апак сотнек грамматикань ширде валрисьмонь лия четлтнень мархта.  |
| <b>Суффиксьсь</b>                  | <b>Суффикс</b>                 | Служебной морфема, кона моли юрда меле или юрда мельдень лия суффикста меле и ноляви тевс од валонь тиемс.                                      |
| <b>Существительнайсь</b>           | <b>Существительное</b>         | Самостоятельной корхтама пялькс, кона няфти предмет и отвечаи кие? мезе? кизефкснень лангс.   |

| <i>Мокшень лемтне</i>     | <i>Рузонь лемтне</i>   | <i>Лемтнень смузьсна</i>  |
|---------------------------|------------------------|---|
| <b>Ськамот корхтамась</b> | <b>Монолог</b>         | Корхтама, кона шарфтф эстейнза корхтайти, лиять корхтамац тьса аф эряви.  |
| <b>Т</b>                  |                        |   |
| <b>Текстсь</b>            | <b>Текст</b>           | Мезеньге азондома, кона сёрматф или печатлаф кагод лангса.  |
| <b>Типологиясь</b>        | <b>Типология</b>       | 1. Кялень пялькс, кона ванондсыне кяльхнень башка юромста типологиянь ширде явомаснон.<br>2. Кялень единицатнень башка юромга явомасна марстонь признакснон коряс.    |
| <b>Тиресь</b>             | <b>Тире</b>            | Лотксема тяштена горизонтальной китькска кодяма.  |
| <b>Точкась</b>            | <b>Точка</b>           | Лотксема тяштена, кона путневи<br>1) повествовательнай валрисьмоть пес;<br>2) побудительнай валрисьмоть пес, кьда эсонза аш восклицания;<br>3) кьрьфтаф валхнень пес. |
| <b>Туфталонь наречият</b> | <b>Наречия причины</b> | Наречият, конат няфтьсазь тевонь тиемать туфталонц.   |
| <b>Тяниень пингсь</b>     | <b>Время настоящее</b> | Глаголть пингоц, кона азонды, што тевсь тиеви корхтамать пингста.   |
| <b>У</b>                  |                        |   |
| <b>Управлениясь</b>       | <b>Управление</b>      | Подчинительнай соткс, мьзярда зависимай валсь (существительнайсь, местоимениясь) путневи стама падежень формаса, конань вешсы главнай валсь.                          |
| <b>Устной корхтамась</b>  | <b>Устная речь</b>     | Корхтамась вайгяльксонь формаса.  |
| <b>Устной корхтамась</b>  | <b>Язык устный</b>     | Ванк устной корхтамась.   |

| <i>Мокшень лемтне</i>              | <i>Рузонь лемтне</i>             | <i>Лемтнень смузсна</i>  |
|------------------------------------|----------------------------------|--|
| <b>Утверждениясь</b>               | <b>Утверждение</b>               | Эсь лацонь валрисьме, кона мезевок кемокстай утвердительной формаса.   |
| <b>Ф</b>                           |                                  |  |
| <b>Финно-угорский кяльхне</b>      | <b>Финно-угорские языки</b>      | Кялень юром, конат тиихть башка тарад уральский кялень юромса.   |
| <b>Фкя лувкс</b>                   | <b>Однозначность (моносемия)</b> | Фкя смузса моли валхт.   |
| <b>Фкя лувкссь</b>                 | <b>Число единственное</b>        | Грамматический лувкс, кона няфти фкя лувкс.  |
| <b>Фкя смузса валсь</b>            | <b>Слово однозначное</b>         | Вал, конань фкя смузец.  |
| <b>Фкя составонь валрисьмось</b>   | <b>Предложение односоставное</b> | Валрисьме, конань фкя главной членец: или подлежащей (ськамонза или лия вал мархта), или сказуемой (ськамонза или лия вал мархта). |
| <b>Фкя юромонь валхне</b>          | <b>Однокоренные слова</b>        | Валхт, конат тиевсть фкя юрста.  |
| <b>Фкя юронь валхне</b>            | <b>Слова однокоренные</b>        | Фкя или эрь кодама корхтама пяльксонь фкя юронь валхт.   |
| <b>Фкя-фкянь мархта корхтамась</b> | <b>Диалог</b>                    | Кафта или сяда лама ломань ёткаса корхтамась.  |
| <b>Фонетикась</b>                  | <b>Фонетика</b>                  | Кялень пялькс, кона тонафнесыне вайгялькснень.   |
| <b>Фразеологиясь</b>               | <b>Фразеология</b>               | Лингвистикань дисциплина, кона тонафнесыне кевонзаф валскулмотнень.  |
| <b>Х</b>                           |                                  |  |
| <b>Художественной стильсь</b>      | <b>Стиль художественный</b>      | Стиль, кона ноляви теус художественной литератураса.   |
| <b>Ц</b>                           |                                  |  |
| <b>Цельень наречият</b>            | <b>Наречия цели</b>              | Наречият, конат няфтьсазь, мезенкса тиеви теусь.   |
| <b>Цельсь</b>                      | <b>Цель</b>                      | Ся, мезенди ёрай мезевок ушедомок пачкодемс ломанць.   |

Мокшень лемтне

Рузонь лемтне

Лемтнень смузьсна

## Ч

Частицась

Частица

Служебнай корхтама п्याлькс, кона канни эрь кодама смусть, оттенкат или тии валонь формат.

Числительнайсь

Числительное

Самостоятельной корхтама п्याлькс, кона няфти лувкс или лувксонь признак, лувомста предметонь порядка и отвечай кона? мьзяра?

## Э

Эльбятыксь

Ошибка орфографическая

Эльбятыкс мархта сёрматф валсь.

Эсь кялень валсь

Исконное слово

Кяльть сонцень валоц, кона ульсь кунардонь валлувксонза.

Эсь лемсь/  
Собственной лемсь

Имя собственное

Валхт, конат няфтихть башка, аньцек тифтень предмет.

## Ю

Ювадемань  
тяштеньясь

Восклицательный знак

Тяштенья, кона путневи восклицательнай валрисьмоть песа.

## Я

Явфты союзне

Союз разделительный

Союст, конат тевонь тиевоматнень, явлиянтнень, признакнень арафнесазь карань-каршек.

Явфты тяштеньясь

Запятая

Тяштенья, кона явфты фкя-фкянь эзда валхт, валонь сюлмот, простой валрисьмот сложнайса.

## Русско-мокшанский указатель терминов

### А

Аббревиатура  
Аббревиация  
Абзац  
Агглютинация  
Адаптация  
Алфавит  
Антонимы  
Архаизм  
Ассимиляция  
Аффриката

Кирьфтаф вальс  
Кирьфтаф валонь тиевомась  
Абзаць  
Агглютинациясь  
Адаптациясь  
Алфавитсь  
Антонипне  
Сиретьф вальс/ Архаизмась  
Ассимиляциясь  
Аффрикатась

### Б

Билингвизм  
Буква  
Буква прописная  
Буква строчная

Кафта кялень содамась/Билингвизмась  
Буквась  
Прописной буквась  
Строчной буквась

### В

Вводное предложение

Сувафтф валрисьмость

Вводное слово  
Вводное словосочетание  
Вопрос  
Вопросительный знак  
Восклицательный знак  
Время будущее  
Время глагола  
Время настоящее  
Время прошедшее  
Вставка звуков (эпентеза)

Сувафтф вальс  
Сувафтф валзюлмость  
Кизефкесь  
Кизефтемась тяштеньясь  
Ювадемась тяштеньясь  
Сай пингсь  
Глаголь пингонц  
Тяниень пингсь  
Ётай пингсь  
Вайгяльксонь сувафтомась

Второстепенный член предложения

Валрисьмонь второстепенной членць

### Г

Главный член  
Глагол  
Глагол безличный  
Глагол вспомогательный  
Глагол непереходный  
Глагол переходный  
Грамматика  
Грамматическая единица  
Грамматическая категория  
Грамматическое значение  
Графика

Главной членць  
Глагольсь  
Лицафтома глаголсь  
Лезды глаголсь  
Аф переходной глаголсь  
Переходной глаголсь  
Грамматикась  
Грамматикань единицась  
Грамматикань категориясь  
Грамматикань смузсь  
Графикась

## Д

Двоеточие  
Двуязычие (билингвизм)  
Деепричастие  
Деепричастный оборот  
Дефис  
Диалект  
Диалектизм  
Диалог  
Дополнение

## З

Заимствование  
Залог  
Залог возвратный  
Залог действительный  
Залог понудительный  
Запятая  
Звук (фонема)  
Знаки препинания  
Значение  
Значение грамматическое  
Значение лексическое  
Значение переносное  
Значение прямое

## И

Именные части речи  
Имя нарицательное  
Имя собственное  
Интонация  
Инфинитив  
Исконное слово  
Историзм

## К

Кавычки  
Калька  
Категория  
Категория определенно-притяжательная (посессивности)  
Категория грамматическая  
Категория лексическая  
Классификация  
Корень слова  
Косвенная речь  
Культура речи

## Л

Лексема

Двоеточиясь  
Кафта кялень содамась  
Деепричастиясь  
Деепричастной оборотось  
Дефиссь  
Корхтамась  
Корхтафксонь валсь/ Диалектизмась  
Фкя-фкянь мархта корхтамась  
Дополнениясь

Лия кяльста валсь  
Залогсь  
Возвратной залогсь  
Афкуксонь залогсь  
Кошардомань залогсь  
Явфты тяштеньясь  
Вайгялькссь  
Лотксема тяштентяне  
Смузьсь  
Грамматикань смузьсь  
Лексическяй смузьсь  
Аф виде смузьсь  
Виде смузьсь

Именной корхтама пяльксне  
Нарицательной лемсь  
Эсь лемсь/Собственной лемсь  
Интонациясь  
Инфинитивсь  
Эсь кялень валсь  
Кунардонь валсь

Кавычкаатне  
Калькась  
Категориясь  
Определенно-притяжательной категориясь  
Грамматикань категориясь  
Лексикань категориясь  
Классификациясь  
Вальюрсь  
Лиянь корхтамась  
Мазыста корхтамась

Лексемась

Лексика  
Лексикография  
Лексикология  
Лексическое значение  
Лингвистика (языкознание,  
языковедение)  
Лицо

## М

Междометие  
Местоимение  
Многозначность (полисемия)  
Многозначный  
Многоточие  
Модальное слово  
Модальность  
Монолог  
Морфема  
Морфемика  
Морфология  
Мысль  
Мышление  
Мягкость согласных

## Н

Название  
Наклонение  
Наклонение изъявительное  
Наклонение повелительное  
Наклонение сослагательное  
Наречие  
Наречия времени  
Наречия качественные  
Наречия количественные  
Наречия меры и степени  
Наречия места  
Наречия причины  
Наречия способа и образа действия  
  
Наречия цели  
Неодушевленное существительное  
Неологизм  
Неопределенная форма  
Номинатив  
Норма языка

## О

Обобщающее слово  
Обособление

Валлукссь  
Лексикографиясь  
Лексикологиясь  
Валлуксонь смузсь  
Лингвистикась

Лицась

Междометиясь  
Местоимениясь  
Ламонь смусть  
Лама смузсь  
Лама точкат  
Модальной валсь  
Модальностьсь  
Ськамот корхтамась  
Морфемась  
Морфемикась  
Морфологиясь  
Мяльсь  
Арьсемась  
Согласнайхнень ляпошисна

Лемдемась  
Наклонениясь  
Изъявительнай наклонениясь  
Кошардомань наклонениясь  
Сослагательнай наклонениясь  
Наречиясь  
Пингонь наречият  
Качествань няфти наречият  
Лувксонь наречият  
Мерань и степенень наречият  
Вастонь наречият  
Туфталонь наречият  
Действиянь образонь и способонь  
наречият  
Цельень наречият  
Аф одушевленной существительнай  
Од вал  
Аф определенной форма  
Именительнай падежсь  
Кялень норма

Обобщающай вал  
Обособлениясь

Обращение  
Обстоятельство  
Обстоятельство обособленное  
Оглушение  
Однозначность (моносемия)  
Однокоренные слова  
Однородные члены предложения  
Одушевленный  
Озвончение  
Омограф  
Омоним  
Омофон  
Омоформа  
Описание  
Определение  
Определение обособленное  
Орфограмма  
Орфография  
Орфоэпия  
Основа слова  
Отрицание  
Ошибка орфографическая  
Ошибка пунктуационная  
Ошибка речевая  
Ошибка стилистическая

## П

Падеж  
Падеж субъектный  
Падежи внешнеместные  
Падежи внутриместные  
Падежи объектные  
Падежи принадлежностные  
Палатализация  
Паронимы  
Пауза  
Перенос  
Повествование  
Повтор  
Подлежащее  
Подчинение  
Порядок слов в предложении  
  
Послелог  
Правило  
Правописание  
Предложение  
Предложение безличное

Пышкядемась  
Обстоятельствась  
Обособленной обстоятельства  
Аф кайгикс арамасть  
Фкя лувкс  
Фкя юромонь валхне  
Валрисьмонь однородной четтне  
Одушевленной  
Кайгикс арамасть  
Омографсь  
Омонимсь  
Омофонць  
Омоформась  
Няфтемась  
Определениясь  
Обособленной определениясь  
Орфограммась  
Орфографиясь  
Орфоэпиясь  
Вальюрхтсь  
Отрицаниясь  
Эльбятксьсь  
Пунктанционной эльбятксьсь  
Кялень эльбятксьсь  
Стилистическяй эльбятксьсь

Падежсь  
Субъектной падежсь  
Внешнеместной падежсь  
Внутриместной падешне  
Объектной падешне  
Принадлежностень падешне  
Ляпомомась  
Паронипне  
Лоткамась  
Ётафтомась  
Повествованиясь  
Кафксть азомась  
Подлежащайсь  
Подчинениясь  
Валрисьмоса валхнень фкя-фкянь  
мельге молемасна  
Валмельгаксьсь  
Правилась  
Видеста сёрмадома  
Валрисьмось  
Безличной валрисьмось

|                                  |                                 |
|----------------------------------|---------------------------------|
| Предложение бессоюзное           | Союzfтома валрисьмось           |
| Предложение вопросительное       | Кизефтемань валрисьмось         |
| Предложение восклицательное      | Восклицательнай валрисьмось     |
| Предложение главное              | Главнай валрисьмось             |
| Предложение двусоставное         | Кафта составонь валрисьмось     |
| Предложение изъяснительное       | Изъяснительнай валрисьмось      |
| Предложение назывное             | Лемдемань валрисьмось           |
| Предложение невосклицательное    | Аф восклицательнай валрисьмось  |
| Предложение неопределенно-личное | Аф определенной валрисьмось     |
| Предложение неполное             | Аф пйашксе валрисьмось          |
| Предложение нераспространенное   | Аф распространеннай валрисьмось |
| Предложение номинативное         | Номинативнай валрисьмось        |
| Предложение обобщенно-личное     | Обобщённо-личнай валрисьмось    |
| Предложение односоставное        | Фкя составонь валрисьмось       |
| Предложение осложненное          | Стаколготф валрисьмось          |
| Предложение побудительное        | Побудительнай валрисьмось       |
| Предложение повествовательное    | Азондомань валрисьмось          |
| Предложение полное               | Пйашксе валрисьмось             |
| Предложение придаточное          | Придаточнай валрисьмось         |
| Предложение простое              | Простой валрисьмось             |
| Предложение распространенное     | Распространеннай валрисьмось    |
| Предложение сложное              | Сложнай валрисьмось             |
| Предложение сложноподчиненное    | Сложноподчиненнай валрисьмось   |
| Предложение сложносочиненное     | Сложносочиненнай валрисьмось    |
| Прилагательное                   | Прилагательнайсь                |
| Прилагательное качественное      | Качественнай прилагательнайсь   |
| Прилагательное относительное     | Относительнай прилагательнайсь  |
| Приложение                       | Приложениянь                    |
| Примыкание                       | Примыканиянь                    |
| Приставка                        | Приставкась                     |
| Причастие                        | Причастиясь                     |
| Причастный оборот                | Причастнай оборотсь             |
| Произношение                     | Азомась                         |
| Профессионализм                  | Профессионализмась              |
| Прямая речь                      | Виде азомась                    |
| Пунктуация                       | Пунктуациясь                    |

## Р

|             |            |
|-------------|------------|
| Рассуждение | Арьсемась  |
| Речь        | Корхтамась |

## С

|                    |                     |
|--------------------|---------------------|
| Семантика          | Семантикась         |
| Синонимы           | Синонишне           |
| Синтаксис          | Синтаксиссь         |
| Сказуемое          | Сказуемайсь         |
| Склонение          | Склонениясь         |
| Скобки             | Кафтонзаф тяштеньсь |
| Слова однокоренные | Фкя юронь валхне    |

Словарь  
Слово  
Слово категориисостояния  
Слово многозначное  
Слово однозначное  
Словоизменение  
Словоизменительный  
Словообразование  
Словообразовательный  
Словосложение  
Словосочетание  
Слог  
Сложное слово (компози́та)  
Смягчение  
Согласные звуки  
Согласный глухой  
Согласный звонкий  
Согласный мягкий  
Согласный твердый  
Сокращение  
Социология  
Сочинительная связь  
Союз  
Союз разделительный  
Союзное слово  
Союзы подчинительные  
Союзы противительные  
Союзы соединительные  
Союзы сочинительные  
Способ словообразования  
Спряжение  
Степени сравнения  
Степень положительная  
Степень превосходная  
Степень сравнительная  
Стилистика  
Стиль научный  
Стиль официально-деловой  
Стиль публицистический  
Стиль разговорный  
Стиль речи  
Стиль художественный  
Суффикс  
Существительное

## Т

Текст  
Тип речи  
Типология

Валксь  
Вальс  
Категория состояниань валсь  
Лама смузьса валсь  
Фкя смузьса валсь  
Валонь полафнемась  
Валонь полафтомась  
Валонь тиевомась  
Валонь тиись  
Валонь поладомась  
Валсюлмось  
Слогсь  
Сложной валсь (Композитась)  
Ляпомомась  
Согласнай вайгяльксне  
Аф кайги согласнайсь  
Кайги согласнайсь  
Ляпе согласнайсь  
Калгода согласнайсь  
Кърьфтамась  
Социологиясь  
Сочинительнай сотксьсь  
Союзсь  
Явфты союзне  
Союзнай валсь  
Подчинительнай союзне  
Противительнай союзне  
Сотксонь союзне  
Сочинительнай союзне  
Валонь тиевомань способсь  
Спряжениясь  
Сравнениянь степеттне  
Положительнай степенць  
Превосходнай степенць  
Сравнительнай степенць  
Стилистикась  
Научнай стильсь  
Официально-деловой стильсь  
Публицистикань стильсь  
Корхтамань стильсь  
Корхтамань стильсь  
Художественнай стильсь  
Суффиксьсь  
Существительнайсь

Текстсь  
Корхтамань типсь  
Типологиясь

Тире  
Точка  
Точка с запятой

## У

Ударение  
Указательные слова  
Управление  
Устаревший  
Устная речь  
Устойчивое выражение  
Утверждение

## Ф

Финно-угорские языки  
Фонетика  
Фразеологизм  
Фразеология

## Ц

Цель

## Ч

Частица  
Часть речи  
Часть речи самостоятельная  
Часть речи служебная  
Числительное  
Числительное дробное  
Числительное количественное  
Числительное порядковое  
Число  
Число единственное  
Число множественное

## Я

Язык  
Язык литературный  
Язык письменный  
Язык устный

Тиресь  
Точкась  
Запятой мархта точкась

Вачкотькесь  
Няфтемань валхне  
Управлениясь  
Сиретьф  
Устной корхтамасть  
Кевонзаф валсюлма  
Утверждениясь

Финно-угорской кяльхне  
Фонетикась  
Кевонзаф валсюломось  
Фразеологиясь

Цельсь

Частицась  
Корхтама пялькесь  
Самостоятельной корхтама пялькесь  
Служебной корхтама пялькесь  
Числительнайсь  
Дробной числительнайсь  
Лувксонь числительнайсь  
Порядковой числительнайсь  
Лувкесь  
Фкя лувкесь  
Лама лувкесь

Кяльсь  
Литературнай кяльсь  
Сермадомань кяльсь  
Устной корхтамасть

**ДЛЯ ЗАМЕТОК**

---

**ДЛЯ ЗАМЕТОК**

---

**ДЛЯ ЗАМЕТОК**

---